

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 October 2000
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии
наблюдателей Организации Объединенных Наций на
Превлакском полуострове****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1307 (2000) от 13 июля 2000 года, в которой Совет продлил действие мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) до 15 января 2001 года и просил меня представить ему доклад к 15 октября 2000 года. Настоящий доклад охватывает события, происшедшие после представления моего последнего доклада о МНООНПП 3 июля 2000 года (S/2000/647).

2. В настоящее время в состав МНООНПП входят 27 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (см. приложение), возглавляемых Главным военным наблюдателем полковником Грэмом Вильямсом (Новая Зеландия).

3. В соответствии со своим мандатом МНООНПП продолжает осуществлять наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова и прилегающих районов Хорватии и Союзной Республики Югославии. Миссия осуществляет деятельность силами моторизованных, пеших и неподвижных дозоров, за исключением тех случаев, когда одна из сторон устанавливает ограничения на передвижение. Миссия продолжает проводить регулярные встречи с местными властями в целях укрепления взаимной связи, ослабления напряженности, повышения уровня безопасности и содействия укреплению доверия между сторонами. Главный военный наблюдатель также поддерживает контакты с властями в Загребе и Белграде для

решения вопросов, вытекающих из осуществления резолюции 1307 (2000). Путем проведения регулярных совещаний обеспечивается сотрудничество между МНООНПП и многонациональными Силами по стабилизации (СПС).

**II. Обстановка в районе
ответственности Миссии**

4. Со времени представления моего предыдущего доклада обстановка в районе ответственности МНООНПП оставалась спокойной и стабильной. МНООНПП сохраняет свое круглосуточное присутствие на опорном пункте на полуострове Остра, в Херцегнови в Союзной Республике Югославии (Черногория) и в штабе в Цавтате и опорном пункте в Груде в Хорватии.

5. Район ответственности МНООНПП и границы демилитаризованной зоны и зоны, контролируемой Организацией Объединенных Наций, не изменились по сравнению с предыдущими отчетными периодами. МНООНПП продолжает рассматривать границы зон, установленных Организацией Объединенных Наций, в соответствии с тем, как они определялись в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности с 1992 года, независимо от односторонних решений какой-либо из сторон не соблюдать режим безопасности, предусмотренный Организацией Объединенных Наций. В соответствии со своим мандатом МНООНПП продолжала заявлять протесты по поводу нарушений как в демилитаризованной зоне,

так и в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, властям в Хорватии и Союзной Республике Югославии, включая Республику Черногорию, с целью содействовать более строгому соблюдению режима безопасности, действующего в этих зонах.

6. В отчетный период ни Хорватия, ни Союзная Республика Югославия не провели каких-либо мероприятий по разминированию в районе ответственности МНООНПП. В результате этого положение дел с выявленными минными полями в этом районе остается неизменным.

Демилитаризованная зона

7. Обстановка в демилитаризованной зоне остается спокойной и стабильной. В соответствии с режимом безопасности контроль в этой зоне осуществляют полицейские силы сторон: с хорватской стороны — специальная полиция, а с югославской стороны — пограничная полиция и специальная полиция Черногории. За несколькими исключениями в течение отчетного периода статус демилитаризованной зоны соблюдался обеими сторонами. По поводу отдельных незначительных нарушений МНООНПП заявляла протесты соответствующим властям.

8. 23 сентября 2000 года накануне выборов в Союзной Республике Югославии было замечено отделение военнослужащих югославской армии в Херцеговни, которые охраняли муниципальное здание, расположенное в демилитаризованной зоне. В тот же день полиция Черногории разместила зенитную установку в Дебели-Бриеге на границе между Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Черногория) — также в демилитаризованной зоне. МНООНПП заявила протест по поводу обоих нарушений соответствующим властям. Военнослужащие югославской армии были выведены 24 сентября 2000 года. На момент составления настоящего доклада зенитная установка, размещенная полицией Черногории, остается в Дебели-Бриеге.

9. Как уже ранее сообщалось, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций пользуются неограниченной свободой передвижения на югославской стороне демилитаризованной зоны. На хорватской стороне

власти по-прежнему требуют, чтобы МНООНПП заблаговременно представляла письменное уведомление, прежде чем направлять пешие или моторизованные дозоры в северную часть зоны.

10. Пункт пересечения границы в Дебели-Бриеге остается открытым круглосуточно, обеспечивая передвижение гражданских лиц и коммерческих грузов между Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Черногория).

Зона, контролируемая Организацией Объединенных Наций

11. Давно сложившееся положение, характеризующееся нарушением режима безопасности в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, не изменилось. Примерно 25 полицейских из состава хорватской специальной полиции размещены на трех позициях и около 10 полицейских из состава югославской (черногорской) пограничной полиции находятся на двух позициях внутри зоны. Хорватская специальная полиция осуществляет пешее и моторизованное патрулирование в пределах всей части зоны, доступной для нее.

12. Сохранение и Хорватией, и Союзной Республикой Югославией (Черногория) укомплектованных личным составом контрольно-пропускных пунктов с целью обеспечения режима пересечения границы на мысе Кобила по-прежнему нарушает режим безопасности в зоне. Эти контрольно-пропускные пункты, в которых личный состав находится круглосуточно, разрешают передвижение гражданских лиц между Хорватией и Черногорией в четко установленное время (в настоящее время — в течение четырех часов в день). Наблюдатели МНООНПП продолжают сообщать о том, что число людей, проходящих через пункты пересечения границы на мысе Кобила, по-прежнему незначительно по сравнению с числом людей, использующих пункты пересечения в Дебели-Бриеге. За рассматриваемый период в пункте на мысе Кобила никакие транспортные средства, за исключением транспортных средств МНООНПП, не пересекали границу между Хорватией и Черногорией.

13. Хотя передвижение через пункт на мысе Кобила по-прежнему является незначительным, и

хорватские, и черногорские власти по-прежнему разрешают местным жителям заходить в зону, контролируемую Организацией Объединенных Наций, с целью перехода соответственно в Черногорию и Хорватию. Кроме того, хорватские власти продолжают предоставлять гражданским лицам, включая местных жителей и иностранных туристов, разрешение на въезд в зону для целей ловли рыбы, сельскохозяйственных целей и отдыха. По-прежнему происходят нарушения границ акватории в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, рыболовецкими и прогулочными судами, входящими в зону со стороны как Хорватии, так и Черногории.

14. 26 августа 2000 года президент Хорватии и другое официальное лицо прибыли в зону, контролируемую Организацией Объединенных Наций, не запрашивая предварительного разрешения у Организации Объединенных Наций. Это представляет собой нарушение режима зоны на самом высоком уровне из когда-либо зафиксированных с начала осуществления наблюдения Организацией Объединенных Наций в 1992 году. В отношении этого нарушения был заявлен протест.

15. Описанные выше случаи, связанные с несанкционированным присутствием гражданских и должностных лиц той или иной стороны в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, представляют собой нарушения согласованного режима безопасности. Хотя эти нарушения не создают угрозы безопасности, они, тем не менее, свидетельствуют о продолжающемся несоблюдении ряда положений согласованного сторонами на добровольной основе режима безопасности.

III. Прогресс в направлении достижения урегулирования путем переговоров

16. Как Союзная Республика Югославия, так и Хорватия заявляют о своей готовности разрешить их спор по поводу Превлакского полуострова путем двусторонних переговоров в соответствии с Соглашением о нормализации отношений, подписанным ими в Белграде 23 августа 1996 года (S/1996/706, приложение). Как уже сообщалось,

каждое правительство представило предложение в отношении урегулирования спора (S/1998/533 и S/1998/632), и их делегации провели четыре раунда переговоров, последний из которых состоялся в Белграде 9 марта 1999 года. В апреле 2000 года Хорватия пригласила представителей Союзной Республики Югославии принять участие в пятом раунде переговоров в Хорватии в сроки, которые предстоит согласовать. Союзная Республика Югославия ответила на это приглашение письмом от 8 июня 2000 года (см. S/2000/602).

17. 25 июля 2000 года Хорватия направила мне копию письма председателя «Хорватской комиссии по долгосрочному урегулированию проблемы безопасности на Превлакском полуострове» от 10 июля 2000 года на имя председателя югославской «Комиссии по вопросу о границах», в котором содержалась ссылка на письмо Союзной Республики Югославии от 8 июня 2000 года (см. пункт 16 выше). Как известно членам Совета Безопасности, Хорватия изложила также свою позицию по вопросу о Превлакском полуострове в совместном с Черногорией коммюнике от 30 июня 2000 года (см. S/2000/642). Союзная Республика Югославия представила свои взгляды на состояние отношений с Хорватией, в том числе в вопросе о Превлакском полуострове, в вербальной ноте от 4 сентября 2000 года (см. S/2000/858, приложение). В еще одном сообщении от 2 октября 2000 года (S/2000/954) Союзная Республика Югославия вновь изложила свою позицию в отношении переговоров с Хорватией и урегулирования спора вокруг Превлакского полуострова. Эти письма по-прежнему свидетельствуют о несовпадении взглядов сторон на характер спора и направление дальнейших действий.

IV. Меры укрепления доверия

18. Хотелось бы напомнить, что во исполнение просьбы Совета в резолюции 1252 (1999) от 15 июля 1999 года Секретариат в октябре 1999 года в неофициальном порядке направил сторонам пакет рекомендаций и предложений об укреплении доверия (см. S/1999/1051, пункт 20). Этот пакет охватывал основные элементы спора, меры укрепления доверия и вопросы, касающиеся свободы передвижения местных жителей. В отчетный период продолжались консультации со

сторонами по представленным предложениям, в том числе по демаркации границы, отрегулированию вопросов, касающихся пункта пересечения границы в Дебели-Бриеге, введению режима ограниченного доступа для местных жителей в контролируемую Организацией Объединенных Наций зону и замене контрольно-пропускных пунктов на мысе Кобила альтернативными механизмами, разработанными в рамках режима контролируемого доступа. Стороны продолжают отвергать одни предложения и отдавать предпочтение другим, что является отражением их общего несовпадения взглядов в этом споре. Как следствие, их позиции по пакету предложений в целом во многом расходятся.

V. Замечания

19. В зонах, контролируемых Организацией Объединенных Наций, не отмечалось нарушений режима демилитаризации и каких-либо существенных происшествий. Однако несмотря на преимущественно спокойную обстановку на местах в течение последних трех месяцев, движения в направлении достижения политического урегулирования не было. Хотя МНООНПП продолжает свои усилия, консультации по предложениям о мерах укрепления доверия, выдвинутым Секретариатом, не привели к существенному прогрессу. Принимая во внимание существующие разногласия между сторонами по пакету предложений, весьма вероятно, что для дальнейшего прогресса придется дождаться более благоприятных условий.

20. В предыдущий отчетный период направленное Хорватией Союзной Республике Югославии приглашение принять участие в пятом раунде переговоров и согласие, выраженные югославской стороной, породили надежду, что стороны, несмотря на различие их взглядов в этом вопросе, найдут достаточно точек соприкосновений для возобновления переговоров по вопросу об урегулировании этого спора. Однако это позитивное развитие событий пока еще не увенчалось встречей делегаций. Есть надежда, что последние события в Союзной Республике Югославии и приход к власти нового руководства в Белграде будут теперь факторами, способствующими скорейшему возобновлению переговоров.

21. Как было отмечено ранее (см. S/2000/647, пункт 24), хотя открытие и продолжающееся функционирование пункта пересечения границы на мысе Кобила в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, в отличие от функционирования пункта пересечения границы в Дебели-Бриеге в демилитаризованной зоне, не является само по себе угрозой безопасности, оно представляет собой нарушение режима безопасности, установленного Организацией Объединенных Наций. Для устранения этой аномалии Союзная Республика Югославия и Хорватия могли бы по их усмотрению договориться о пересмотре параметров режима безопасности. Некоторые рекомендации в этом отношении были представлены сторонам в пакете предложений, переданном в октябре 1999 года. МНООНПП готова оказать содействие в разработке мер по введению в действие любого соглашения по этому вопросу, которое может быть достигнуто сторонами.

22. Определяющим фактором для полного осуществления мандата МНООНПП является требование, чтобы военные наблюдатели Организации Объединенных Наций имели возможность осуществлять патрулирование в районе своей ответственности без каких-либо ограничений свободы их передвижения. Поэтому я ожидаю, что хорватские власти обеспечат военным наблюдателям Организации Объединенных Наций неограниченный доступ во все районы демилитаризованной зоны без каких-либо предварительных условий.

23. В заключение хотел бы выразить признательность Главному военному наблюдателю и всем мужчинам и женщинам, работающим в составе МНООНПП, за их неустанные усилия по созданию условий, способствующих миру и безопасности в районе ответственности Миссии.

Приложение

Состав и численность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове по состоянию на 1 октября 2000 года

<i>Страна</i>	<i>Число военных наблюдателей</i>
Аргентина	1
Бангладеш	1
Бельгия	1
Бразилия	1
Канада	1
Чешская Республика	1
Дания	1
Египет	1
Финляндия	1
Гана	1
Индонезия	2
Ирландия	1
Иордания	1
Кения	1
Непал	1
Новая Зеландия	2
Нигерия	1
Норвегия	1
Пакистан	1
Польша	1
Португалия	1
Российская Федерация	1
Швеция	1
Швейцария	1
Украина	1
Всего	27